

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
258	21.08.2024	17:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore

A.E./A.G.*	A.U./A.I.*

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Gianmarco Bazzoni

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

Eigentumsrechtliche Regelung und Betrieb der Sportanlagen in der Sportzone „Trai“, Laas

OGGETTO

Regolarizzazione della situazione di proprietà e della gestione degli impianti sportivi nella zona sportiva „Trai“, Lasa

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Es wird wie folgt vorausgeschickt und zur Kenntnis genommen:

- dass im geltenden Bauleitplan der Gemeinde Laas die Sportzone „Trai“ als „Zone für öffentliche Einrichtungen - Sportanlagen“ mit einer Fläche von 7.869 m² ausgewiesen ist;
- dass die Sportzone „Trai“ auf der Gp. 2633/1 K.G. Laas liegt und den Fußballplatz, die Naturtribünen, die Parkflächen sowie die sanierungsbedürftigen Umkleide- und Sanitäranlagen umfasst, welche laut Grundbuch Eigentum der Eigenverwaltung B.N.R. Laas/Hauptort ist;
- dass laut Grundbuchsstand der Teil der Gp. 3839/1 K.G. Laas (Wegparzelle) laut derzeitiger Mappensituation im Bereich des Fußballplatzes verläuft und im Eigentum der Gemeinde Laas ist;
- dass auf dieser Fläche im Lauf der Jahre der Fußballplatz, die Naturtribünen, die Umkleide- und Sanitäranlagen vom Sportclub Laas verwirklicht worden sind und von diesem auch geführt werden;
- dass der Sportclub bisher sowohl die Baumaßnahmen als auch für die laufenden Wartungs- und Führungsaufgaben an den Sportanlagen zuständig und verantwortlich war und auch weiterhin sein soll;
- dass nunmehr zwischen der Gemeinde Laas, der Eigenverwaltung B.N.R. Laas/Hauptort und dem Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen das Eigentum an den Sportanlagen, die vermögensrechtlichen Aspekte und der Betrieb der Sportinfrastrukturen einschließlich der damit zusammenhängenden Haftungen durch eine Vereinbarung geregelt werden sollen;
- dass die Vertragsparteien, wie angeführt, in ihrer Eigenschaft als derzeitige bzw. künftige Eigentümer bzw. Nutzer der betreffenden Liegenschaften, die Gemeinde Laas und den Sportclub Laas ermächtigen, zu den auf der Gp. 2633/1 K.G. Laas bestehenden Sportanlagen Projektierungen und Bauausführungen umzusetzen einschließlich der damit zusammenhängenden Finanzierungssuche, im Besonderen aber alle für den ordnungsgemäßen Betrieb der Anlagen erforderlichen Arbeiten durchzuführen;

LA GIUNTA COMUNALE

Viene premesso e preso a conoscenza come di seguito specificato:

- che nel vigente piano urbanistico del Comune di Lasa è inserita la zona sportiva “Trai” a “zona per attrezzature collettive - impianti sportivi” con una superficie di 7.869 mq;
- che la zona sportiva “Trai” è situata sulla p.f. 2633/1 C.C. Lasa e comprende il campo da calcio, le tribune naturali, i parcheggi, gli spogliatoi ed i servizi igienico-sanitari, che - secondo il Libro Fondiario - è di proprietà dell’Amministrazione Separata B.U.C. Lasa/Centro;
- che nel registro fondiario la parte della p.f. 3839/1 CC Lasa (parcella stradale) secondo l’attuale situazione di mappa catastale è situata nell’area del campo sportivo ed è di proprietà del Comune di Lasa;
- che su questa superficie nel corso degli anni il campo sportivo, le tribune naturali, gli spogliatoi e gli impianti sanitari sono stati realizzati e gestiti dal Club Sportivo di Lasa;
- il Club Sportivo è stato e continuerà ad essere responsabile sia delle attività di costruzione, che delle attività di manutenzione e di gestione degli impianti sportivi;
- che intanto tra il Comune di Lasa, l’Amministrazione Separata B.U.C. Lasa/Centro e l’Associazione Sportiva Dilettantistica Lasa Raiffeisen dovranno essere regolati la proprietà alle infrastrutture sportive, gli aspetti giuridico-patrimoniali e la gestione delle infrastrutture sportive comprese le responsabilità connesse tramite una convenzione;
- che le parti contraenti, nella loro qualità di attuali o futuri proprietari od utilizzatori degli immobili in questione, autorizzino il Comune di Lasa e il Club Sportivo di Lasa a realizzare progetti e lavori di costruzione degli impianti sportivi esistenti nella p.f. 2633/1 C.C. Lasa comprese le relative richieste di finanziamento, ma in particolare a svolgere tutti i lavori necessari per il corretto funzionamento degli impianti;

- dass die Gemeinde Laas somit Projektträger ist; die Baugenehmigung wird auf ihren Namen ausgestellt, und zwar im Sinne und für die Wirkungen der geltenden Gemeindebauordnung, jedenfalls bis zur vollzogenen Übertragung des Eigentums bzw. Oberflächenrechtes an die Gemeinde;
- dass, nach mehreren vorausgehenden Verhandlungen, zwischen der Gemeinde Laas, der Eigenverwaltung B.N.R. Laas/Hauptort und dem Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen, die Vereinbarung im Jahre 2023 genehmigt wurde, mit welcher die vermögensrechtlichen Aspekte und der Betrieb der Sportinfrastrukturen, einschließlich der damit zusammenhängenden Haftungen, grundsätzlich geregelt wurden;
- dass genannte Vereinbarung vom Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 125 vom 07.06.2023 genehmigt wurde;
- dass vorgenannte Vereinbarung aufgrund der gesetzlichen Vorgaben und verschiedener technischer Probleme nicht zur Gänze umgesetzt werden kann und daher durch eine neue Vereinbarung vollinhaltlicher ersetzt und ergänzt werden soll;
- dass dementsprechend der Gemeindeausschussbeschluss Nr. 125 vom 07.06.2023 durch gegenständlichen Beschluss aufgehoben und vollinhaltlich ersetzt werden soll;
- dass zwischenzeitlich für die eigentumsrechtliche Regelung und den Betrieb der „Sportzone Trai“, Laas, vom Techniker Dr. Ing. Florian Perkmann die Teilungspläne Nr. 3556/2023 vom 24.05.2023 und Nr. 3694/2023 vom 25.05.2023, ausgearbeitet wurden;
- dass mit Schätzung des Agronomen Andreas Wellenzohn vom 20.07.2023, hinterlegt beim Friedensgericht Schlanders am 01.08.2023, Rep. Nr. 111/23, der Marktwert für die zu tauschenden Liegenschaften, sowie der Wert für das zu bestellende Oberflächenrecht festgelegt wurden;
- che il Comune di Lasa è quindi il promotore del progetto ed il permesso di costruire è rilasciata a suo nome, ai sensi e per gli effetti del Regolamento Edilizio comunale in vigore, in ogni caso fino all'effettivo trasferimento del diritto di proprietà rispettivamente diritto di superficie al comune.
- che dopo diverse trattative, tra il Comune di Lasa, da stipulare tra il Comune di Lasa, l'Amministrazione Separata B.U.C. Lasa/Centro e l'Associazione Sportiva Amatoriale Lasa Raiffeisen, è stata approvato la convenzione nel anno 2023, con la quale sono stati regolati in linea di massima gli aspetti patrimoniali e la gestione dell'infrastruttura sportiva, comprese le relative responsabilità;
- che la suddetta convenzione è stata approvata dalla Giunta comunale con delibera n. 125 del 07.06.2023;
- che la suddetta convenzione non può essere pienamente attuata a causa di disposizioni di legge e di vari problemi tecnici e dovrebbe pertanto essere sostituito e integrato nella sua interezza da una nuova convenzione;
- che, di conseguenza, la delibera della Giunta comunale n. 125 del 7 giugno 2023 deve essere annullata e sostituita integralmente dalla presente delibera;
- che nel frattempo, per la regolamentazione della proprietà e del funzionamento della "zona sportiva Trai", Lasa, il tecnico Dott. Ing. Florian Perkmann ha elaborati i tipi di frazionamento n. 3556/2023 del 24/05/2023 e n. 3694/2023 del 25.05.2023;
- che con la stima dell'agronomo Andreas Wellenzohn del 20.07.2023, depositata presso il Tribunale di Pace di Silandro in data 01.08.2023, Rep. n. 111/23, è stato determinato il valore di mercato per gli immobili da permutare, nonché il valore per il diritto di superficie da assegnare;

Einsicht genommen in den, entsprechend der Aussprache zwischen den Vertretern der Gemeinde Laas, der Eigenverwaltung B.N.R. Laas/Hauptort und dem Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen vom 28.05.2024, neu ausgearbeiteten Vereinbarungsentwurf, bestehend aus dem Vorspann und insgesamt Nr. 10 Artikeln, welche als Anlage „A“ beigelegt wird;

nach ausführlicher Beratung;

für zweckmäßig erachtet, diesen in der vorliegenden Fassung zu genehmigen;

Visto la nuova bozza della convenzione, composta dal preambolo e da un totale di n. 10 articoli, che è allegata come Allegato "A", in conformità con la discussione tra i rappresentanti del comune di Lasa, dell'amministrazione separata B.U.C. Lasa/Centro e della società sportiva amatoriale Lasa Raiffeisen il 28.05.2024;

dopo approfondita discussione;

ritenuto opportuno di approvare la stessa nella versione presentata;

in Kenntnis des Einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 26.01.2024;

festgestellt, dass gegenständliche Eigentumsregelung im Programm der öffentlichen Arbeiten und Investitionen (Haushalt 2024-2026), genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 4 vom 26.01.2024 und nachfolgenden Änderungen, in der Mission 6, Projekt Nr. 603 zum ESD 2024-2026 vorgesehen ist;

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 4 vom 26.01.2024
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2024, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 26 vom 31.01.2024.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck: gCw09a2tmyjjAhQ6Zwd8MjZnWsk+zqysuq8XOvzR+Rs=
buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

GBV/hT5zh7PLluOwfkvTWykrVVLc+BRMTxPxs/jYkzE=

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

in conoscenza del Documento Unico di Programmazione (DUP) al bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Laas, approvato con deliberazione del Consiglio comunale nr. 3 del 26.01.2024;

accertato, che la presente regolarizzazione della proprietà é prevista nella missione 6, progetto nr. 603 al DUP 2024-2026 del programma dei lavori pubblici e degli investimenti (bilancio 2024-2024), approvato con deliberazione del Consiglio comunale nr. 4 del 26.01.2024 e successive modifiche;

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- il Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29.11.2010;
- il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020;
- il vigente Statuto del Comune di Laas.

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- il bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Laas, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 4 del 26.01.2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2024, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 26 del 31.01.2024.

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

gCw09a2tmyjjAhQ6Zwd8MjZnWsk+zqysuq8XOvzR+Rs=

parere contabile - impronta digitale:

GBV/hT5zh7PLluOwfkvTWykrVVLc+BRMTxPxs/jYkzE=

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

ad unanimità di voti espressi in forma di legge:

1. Der Gemeindevorstandbeschluss Nr. 125 vom 07.06.2023 wird aufgehoben und vollinhaltlich durch gegenständlichen Beschluss ersetzt.

2. Der vorliegende neue Entwurf der Vereinbarung betreffend die eigentumsrechtliche Regelung und den Betrieb der Sportanlagen in der Sportzone „Trai“, Laas, abzuschließen zwischen der Gemeinde Laas, der Eigenverwaltung B.N.R. Laas/Hauptort und dem Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen, bestehend aus dem Vorspann und insgesamt Nr. 10 Artikeln, welche als Anlage „A“ beigelegt ist, wird hiermit genehmigt.

Der Vereinbarungsentwurf bildet wesentlichen und ergänzenden Bestandteil zu dieser Maßnahme.

3. Die Bürgermeisterin wird zu der Unterzeichnung der gegenständlichen Vereinbarung ermächtigt.

4. Die Spesen für die Abfassung und Registrierung der Vereinbarung gehen zu Lasten der Gemeinde Laas, u.z. mit Anlastung auf dem Kap. 01111.02.010200 „Registersteuer und Stempelsteuer“ (KS: Allgemeine Verwaltung) - Kompetenzgebarung; die Abrechnung des diesbezüglichen Betrages erfolgt im Sinne der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen (Ökonomatsdienst).

5. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

6. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

1. La delibera della Giunta comunale n. 125 del 07.06.2023 è annullata e sostituita integralmente dalla presente delibera.

2. La presentata nuova bozza di convenzione riguardante la regolarizzazione della situazione di proprietà e della gestione degli impianti sportivi nella zona sportiva “Trai”, Lasa, da stipulare tra il Comune di Lasa, l’Amministrazione Separata B.U.C. Lasa/Centro e l’Associazione Sportiva Amatoriale Lasa Raiffeisen, composta dalla premessa e da complessive nr. 10 articoli, che si allega sub “A”, viene approvata con la presente.

La bozza di convenzione forma parte essenziale ed integrante al presente provvedimento.

3. La Sindaca viene autorizzata con la sottoscrizione della presente convenzione.

4. Le spese per il rogito e per la registrazione della convenzione sono a carico del Comune di Lasa, e cioè con imputazione sul cap. 01111.02.010200 “Imposta di registro e di bollo” (CC: Altri servizi generali) - gestione di competenza; la liquidazione del rispettivo importo avviene ai sensi del vigente Regolamento comunale di contabilità (servizio di economato).

5. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell’art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, nr. 02, ai capigruppo consiliari.

6. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall’esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell’ambito dell’affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario reggente:**

Dr. Gianmarco Bazzoni
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

23.08.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-
ci) giorni consecutivi e diventerá quindi esecutiva
il

03.09.2024

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
